



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC**

**11 Laurier St./11 rue Laurier**

**Place du Portage, Phase III**

**Core 0B2 / Noyau 0B2**

**Gatineau, Québec K1A 0S5**

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Construction Services Division/Division des services de  
construction

140 O'Connor Street

140, rue O'Connor

Ontario

Ottawa

K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> démolition d'édifice d'assurance	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EJ078-191304/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 20191304	<b>Date</b> 2019-01-17
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$\$FG-362-76077	
<b>File No. - N° de dossier</b> fg362.EJ078-191304	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2019-02-05</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Kelly, Jessica	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> fg362
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> ( ) - ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> 770 Heron Road Ottawa, ON	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

**Les modifications suivantes aux documents de soumission entrent en vigueur immédiatement. Cette modification fait partie des documents de soumission.**

La modification 001 est émise pour les suivantes :

- (1) Reporter la date de clôture de la demande de proposition au **mardi 5 février 2019 à 14h00 HNE.**
- (2) Publier des Questions des soumissionnaires et des Réponses; et
- (3) Émettre Addenda 1.

---

**(1) La date de clôture de la demande de proposition est reportée jusqu'au mardi 5 février 2019 à 14h00 HNE.**

**(2) Questions des soumissionnaires et Réponses**

**QUESTION # 1:**

Veuillez préciser si un étayage est nécessaire pour ce projet. Si oui, veuillez fournir des dessins techniques pour l'étayage.

**RÉPONSE # 1:**

Soumission conformément aux plans et aux devis. Se rapporter à la section 02 41 99 – Démolition - travaux de petite envergure, à la sous-section 1.1.4; et section 31 23 33.01 - Excavation, creusage de tranchées et remblayage, à la sous-section 1.5.

**QUESTION # 2:**

Référer aux **dessins d'aménagement paysager L1 et L2, Spécification Division 31 Terrassement, Division 32 Amélioration extérieure** : Veuillez préciser l'étendue des travaux des éléments énumérés ci-dessous qui ne figurent pas sur les dessins paysagers mais qui sont mentionnés dans les spécifications :

- géotextiles
- gazonnement

**RÉPONSE # 2:**

Veuillez se rapporter à l'addenda numéro 1.

**QUESTION # 3:**

Référer au **dessin d'aménagement paysager L1 – Type 2**: Veuillez préciser les limites de semis.

**RÉPONSE # 3:**

Veuillez se rapporter à l'addenda numéro 1.

**QUESTION # 4:**

Référez au **dessin d'aménagement paysager L2** : Veuillez préciser si la nouvelle couche arable et les semences sont autorisées dans les zones protégées par des clôtures de protection d'arbre.

**RÉPONSE # 4:**

Veuillez se rapporter à l'addenda numéro 1.

**QUESTION # 5:**

Référez aux **dessins d'architecture A000 et A100** : Veuillez préciser le contour de la clôture de construction et l'arrière des trottoirs à rester sur ces dessins comme étant la nouvelle limite de semences.

**RÉPONSE # 5:**

Veuillez se rapporter à l'addenda numéro 1.

**QUESTION # 6:**

Référez à la **spécification section 32 92 20 et au dessin d'aménagement paysager L1 - Notes du dessin** : Les deux types de semences sont inversés. Veuillez clarifier les types de semences appropriés.

**RÉPONSE # 6:**

Veuillez se rapporter à l'addenda numéro 1.

**QUESTION # 7:**

Je comprends qu'une autorisation de sécurité VOD est requise pour soumissionner pour ce projet. Nous avons postulé il y a quelque temps pour une VOD, mais ne l'avons pas encore reçue. Serait-il possible de travailler en tant que sous-traitant sous un entrepreneur général avec une VOD?

**RÉPONSE # 7:**

Veuillez contacter directement le Programme de sécurité des contrats pour obtenir des informations sur les autorisations de sécurité.

Site web : <https://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/esc-src/index-fra.html>

Sans frais : 1-866-368-4646

Région de la capitale nationale : 613-948-4176

Courriel : [ssi-iss@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:ssi-iss@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

Veuillez se rapporter aux conditions générales 3.6.7 pour plus d'informations sur les exigences en matière de sous-traitance :

<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat/5/R/R2830D/8#sous-traitance>

---

**QUESTION # 8:**

Nous avons l'attestation de sécurité requise auquel nous vous fournirons une copie avec notre soumission. Toutefois, est-ce que tous les membres du personnel doivent détenir l'attestation de sécurité requise au moment de la clôture de la soumission ou peuvent-ils l'obtenir lors de l'attribution du contrat au soumissionnaire retenu?

**RÉPONSE # 8:**

Le personnel des soumissionnaires n'a pas besoin de détenir l'attestation de sécurité requise au moment de la clôture des soumissions. Toutefois, il incombe au soumissionnaire retenu de s'assurer que les exigences de sécurité de son personnel soient rencontrées avant que le personnel accède au site. Le Canada ne sera pas tenu responsable des retards ou des coûts supplémentaires associés au personnel du soumissionnaire retenu n'ayant pas l'attestation de sécurité obligatoire. Pour plus d'informations sur les exigences de sécurité, veuillez-vous reporter aux notes IP09 et CS01 de l'Invitation à soumissionner.

**QUESTION # 9:**

Le représentant du ministère sera-t-il sur les lieux à temps plein pendant les opérations ou à la demande de l'entrepreneur?

**RÉPONSE # 9:**

Soumission conformément aux plans et aux devis.

---

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES**

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EJ078-191304/A

Amd. No. - N° de la modif.  
001

Buyer ID - Id de l'acheteur  
fg362

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
20191304

File No. - N° du dossier  
fg362.EJ078-191304

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

## **Addenda 1**

Les changements suivants dans le dossier d'appels d'offres entrent immédiatement en vigueur. Cet addenda fait parti des documents contractuels.

**SPÉCIFICATIONS:**

**.1 Section 31 32 21 – Géotextiles**

**.1 SUPPRIMER** Section 31 32 21 – Géotextiles.

**.2 Section 32 01 90.33 – Préservation des arbres et des arbustes**

**.1 AJOUTER** un nouvel article 3.2.2 comme suit:

3.2.2. Accès à entreprendre des déménagements et travaux de rétablissement au sein de zones de protection d'arbre, doit être limitée aux petits équipements seulement et complété sous la supervision du représentant du ministère.

**.3 Section 32 92 20 – Ensemencement Mécanique**

**.1 SUPPRIMER** l'article 2.1.1.2 et **AJOUTER** un nouvel article 2.1.1.2 comme suit:

TYPE 1 Mélange de graines (Aires naturalisées – conformément au plan)

30% Vulpin des prés(*Alpocurus pratensis*)

15% Carex faux-vulpin(*Carex vulpinoidea*)

30% Élyme de Virginie(*Elymus virginicus*)

25% Glycérie striée(*Poa palustris*)

Dose d'application: 2.5kg per 100m<sup>2</sup>

**.2 SUPPRIMER** l'article 2.1.1.3 et **AJOUTER** un nouvel article 2.1.1.3 comme suit:

TYPE 2 Mélange de graines (Gazon en plaques / Pelouse – conformément au plan)

50% Pâturin des prés (mélange égal de 3 variétés)

20% Fétuque rouge

15% Fétuque longue (type de gazon)

15% ivraie vivace

Dose d'application: 2.5kg per 100m<sup>2</sup>

**.4 Section 32 92 23 – Gazonnement**

**.1 SUPPRIMER** Section 32 92 23 – Gazonnement.

**DESSINS:**

**.1 Dessin A000 – LÉGENDE ET PLAN DE CONSTRUCTION DE LA COUR**

**.1 SUPPRIMER** dessin A000 et **REPLACER** avec dessin attachés (émis pour addenda no. 1).

**.2 Dessin A100 – PLAN DE SITUATION**

- .1 SUPPRIMER** la note 31 et **AJOUTER** la nouvelle note 31 indiquant :  
Couper et enlever la banque de conduits enrobée de béton de l'édifice des assurances jusqu'au puits existant d'accès G6. Capuchonner la banque de conduits avec le béton au puits existant d'accès G6. Se rapporter à l'électricien pour la déconnexion de la haute tension et du raccordement par épissure. Toute les coupures d'alimentation qui affecteront les bâtiments adjacents doivent avoir lieu durant les fins de semaine et doivent être coordonnées avec le représentant du ministère.

**.3 Dessin S400– COUPE ET DÉTAILS**

- .1 SUPPRIMER** dessin S400 et **REEMPLACER** avec dessin attachés (émis pour addenda no. 1).

**.4 Dessin E-01 – TRAVAU D'ÉLECTRICITÉ – PLAN D'IMPLANTATION**

- .1 SUPPRIMER** dessin E-01 et **REEMPLACER** avec dessin attachés (émis pour addenda no. 1).

**.5 Dessin E-02 – AMÉNAGEMENT DES OUVRAGES DE DÉMOLITION AU SOUS-SOL**

- .1 SUPPRIMER** la note 3 et **AJOUTER** la nouvelle note 3 indiquant :  
Déconnecter et enlever l'interrupteur, la prise, la poste d'interphone, le capteur de mouvement et deux luminaires fluorescents à côté de la porte du tunnel à l'édifice des assurances. Enlever le câblage et les conduits associés jusqu'au point d'alimentation dans l'édifice des assurances.

**.6 Dessin E-03 – AMÉNAGEMENT DES OUVRAGES DE DÉMOLITION AU R.-DE-CH.**

- .1 SUPPRIMER** la note 2 et **AJOUTER** la nouvelle note 2 indiquant :  
Conserver le panneau indicateur de sortie de secours et ce, jusqu'à la fin des travaux. Recâbler le tout en conformité avec les exigences, pour ainsi s'assurer que le panneau indicateur de sortie de secours demeure raccordé à des sources en continu de courant alternatif et de courant continu et ce, alors qu'elles sont encore disponibles. Conserver un luminaire indicateur de sortie provenant de l'édifice existant, avant le début de sa démolition. Installer ce luminaire dans le tunnel à l'emplacement de la nouvelle trappe de sortie. Fournir 2#12+MALT-21mmC pour circuit CA et 2#12-21mmC pour circuit CC du luminaire indicateur de sortie existant qui est situé au « Hatch #1 » pour raccorder le luminaire indicateur de sortie relocalisé aux circuits existants pour les indicateurs de sortie.
- .2 AJOUTER** la nouvelle note 5 indiquant :  
Sauvegarder l'ensemble du tableau existant de commande d'alarme incendie et le remettre au représentant du ministère.
- .3 AJOUTER** note de dessin référence 5 au tableau de commande d'alarme incendie à ligne de grille E / 5.

**.7 Croquis de clarification de la zone de mélange de semences.**

- .1 RÉFÉRENCE** jointe "Croquis de clarification de la zone de mélange de semences" pour connaître l'emplacement et la quantité des zones de mélange (émis pour addenda no 1).

**Fin d'addenda No. 1**